

ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Том II

**pod redakcją
Ewy Dźwierzynskiej
Małgorzaty Dziedzic**



**WYDAWNICTWO
UNIwersytetu RZESZOWSKIEGO
RZESZÓW 2017**

Recenzowała
dr hab. DOROTA DZIEWANOWSKA, prof. UP w Krakowie

Redakcja techniczna
EWA KUC

Łamanie i projekt okładki
DOROTA KOCZĄB

© Copyright by
Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego
Rzeszów 2017

ISBN 978-83-7996-441-3

1437

WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU RZESZOWSKIEGO
35-959 Rzeszów, ul. prof. S. Pigonia 6, tel. 17 872 13 69, tel./faks 17 872 14 26
e-mail: wydaw@ur.edu.pl; <http://wydawnictwo.ur.edu.pl>
wydanie I, format B5, ark. wyd. 7, ark. druk. 8,875, zlec. red. 56/2017

Druk i oprawa: Drukarnia Uniwersytetu Rzeszowskiego

Гжегож Зентала

Кафедра русской филологии
Жешувский университет, Польша

ЖЕНСКИЕ ИМЕНА В НАИМЕНОВАНИЯХ РОССИЙСКИХ БРЕНДОВ КОМПАНИЙ И ТОВАРОВ

Ключевые слова: имя, бренд, брендинг, компания, товар.

Создавая наименование бренда мы имеем несколько возможностей. В. Горжанкин (<http://www.vgorzhanin.ru>), генеральный директор PR&Brand агентства «Красное Слово», эксперт в сфере маркетинговых коммуникаций дает перечень 10 методов, таких как:

1. Топоним, т.е. географическое название, когда в наименование бренда входит место его производства, напр. «Клинсоке» (пиво, наименование от г. Клин).
2. Имя – т.е. использование имени человека, напр. «Аленка» (шоколад), «Афанасий» (пиво).
3. Фамилия – обычно фамилия основателя компании и бренда, напр. «Коркунов» (школьные изделия), «Бочкарев» (пиво).
4. Природа, т.е. названия животных, растений, природных явлений и т.п., напр. «Кенгуру» (сеть салонов для детей и будущих мам).
5. История – т.е. исторические события, персонажи, напр. «Годунов», «Пушкинъ» (рестораны), «Степан Разин» (пиво), «Беломорканал» (папиросы), «Бородино» (группа компаний по производству продуктов питания, машиностроению и строительству).
6. Мифология – т.е. использование названий богов, мифологических существ, напр. «Геркулес» (хлопья).
7. Составное слово – образованное путем сложения двух слов, напр. «Альфа-банк».
8. Акроним – аббревиатура, образованная из начальных букв, частей слов или словосочетаний, напр. «ВАЗ» (Волжский автомобильный завод).
9. Цитата – название или выражение из кино, музыки, литературы и др., напр. «Белое солнце пустыни» (ресторан), «Снежная королева» (сеть магазинов кожи и меха).

10. Аллитерация – ритмичные повторы одинаковых и однородных согласных звуков, напр. «Милая Мила» (молочные продукты).

Другие специалисты выделяют до 30 таких способов образования наименований брендов¹.

Предметом данного исследования является указание тех наименований брендов, в состав которых входят собственные имена людей. Такой критерий не указывается в разных классификациях, употребляется лишь критерий фамилии. Тем временем, проанализировав сайты многих компаний и брендов мы пришли к выводу, что это достаточно продуктивный способ.

Имя для человека, а также для компании или продукта, имеет огромное значение. Что касается имени человека, уже „в древности считалось, что имя предопределяет судьбу” (*Роль имени...*, [http](http://)). Сейчас не можем себе представить человека без имени, однако, такое имело место. Достаточно вспомнить, что „до 17 века на Руси настоящее имя ребенка до определенного возраста скрывалось его родителями. Для обращения к детям использовали ласковые имена и прозвища. Делалось это с целью попытки обмана злых духов и Ангела Смерти, который иногда приходил к малышам” (*Роль имени...*, [http](http://)).

Как пишет А. Малус (Małus 2016: 26-27): „внимания заслуживает факт скрывания имени в некоторых культурах (...). Древние египтяне и жители северных частей Тихого океана считали, что имя нужно держать в тайне так как тот, кто знает имя другого человека, может иметь над ним господство” (собств. пер. – Г.З.).

В наше время родители выбирают разные имена для своих детей. Похоже, владельцы фирм выбирают для своих компаний и продуктов среди огромного множества имен и то, которое наиболее отвечает их представлениям об успешном бизнесе.

Согласно официальной статистике самыми популярным именем для девочек в России в 2016 году остается имя София (или Софья), а для мальчиков – Александр. „В последние годы София сумела прервать бессменное лидерство имени Анастасии, продолжавшееся около 15 лет подряд, начиная с начала 90-х годов. Безоговорочный «серебрянный» призер последних лет – имя Мария (или Марья), а третье место почти всегда достается имени Анна. В числе других самых популярных имен девочек в «топе» неизменно остаются Елизавета, Дарья, Екатерина и Александра” (*Статистика имен...*, [http](http://)).

¹ См., напр. Е. Косовская, *30 самых популярных способов создания названия*, [online] <http://www.slideshare.net/elenakosovskaya9/ss-29343783> [16.12.2016]

Таб. №1. Имена новорожденных девочек. Источник: Управление ЗАГС города Москвы, http://zags.mos.ru/stat/imena/imena_devochek.php

место в рей-тинге	2015 год	2010 год	2005 год	2000 год	1995 год	1991 год
1.	София, Софья	Софья, София	Анастасия	Анастасия	Анастасия	Анастасия
2.	Мария, Марья	Мария, Марья	Мария	Мария	Мария	Екатерина
3.	Анна	Анастасия	Анна	Анна	Анна	Анна
4.	Анастасия	Дарья, Дария	Дарья, Дария	Дарья	Екатерина, Катерина	Мария
5.	Виктория	Анна	Софья, София	Екатерина	Дарья	Дарья
6.	Елизавета	Елизавета	Екатерина, Катерина	Александра	Александра	Юлия
7.	Полина	Полина	Елизавета	Елизавета	Юлия	Ольга
8.	Алиса	Екатерина, Катерина	Виктория	Полина	Наталья, Наталия	Елена
9.	Дарья, Дария	Виктория	Полина	Виктория	Татьяна	Наталья, Наталия
10.	Александра	Александра	Александра	Ксения	Виктория	Татьяна

Предметом нашего анализа в данном тексте являются женские имена, которые используются в брендинге российских компаний и товаров.

В группе представленных нами брендов-имен мы можем выделить:

1. имена заимствованные из иностранных языков;
2. имена славянского происхождения.

В тексте дается сначала значение конкретного имени, его разные формы, а затем информация о компании (штаб-квартира, сфера деятельности, Интернет-сайт). Из-за ограниченного объема публикаций указываются лишь самые популярные и частотные женские имена, а также только те компании, которые имеют свои самостоятельные сайты. Во всем тексте дается последовательная нумерация брендов, а весь материал был отобран из российского Интернета и содержит 16 имен и 98 компаний и брендов товаров.

1. Имена иностранного происхождения

В данной группе мы выделим те бренды, которые в наименовании содержат употребление основной и уменьшительной формы имени из

иностранных языков (латинский, греческий, еврейский, немецкий, французский языки).

1. АЛЕКСАНДРА

Краткая форма имени Александра: Саша, Сашенька, Александрюшка, Саня, Сандра, Алекسانя, Алексана, Аля, Ася, Санюра, Санюта, Санюша, Алексаха, Алексаша, Сана, Сашуха, Сашуля, Сашуня, Сашута.

Синонимы имени Александра: Александрина, Аласрина, Алистрина, Алеста, Алехандра, Александрия, Александрине, Сандра, Сандрина, Алессандра, Алешандра.

Имя Александра в переводе с греческого означает «мужественная», «защитница».

В русском языке это имя имеет различные формы – Лександра, Ляксандра, Олекса, Алекса, Алеся, Олеся, Леся. Под влиянием французского языка имя Александр приобрело некоторое иное звучание, после которого появились новые имена, похожие на Александра, но ставшие в дальнейшем самостоятельными – Александрина, Александрия, Алеста, Сандра и Сандрина².

1. Ювелирный завод «Александра», г. Москва, производство украшений с цветными камнями. Сайт компании: <http://uzalexandra.ru/>
2. Компания «Александра», г. Москва, производство изысканных фарфоровых художественных коллекционных (в том числе и портретных) кукол и сувенирных фарфоровых кукол ручной работы. Сайт компании: <http://www.alexandra.ru/>
3. Торговая компания «Александра», г. Санкт-Петербург, оптовые и мелкооптовые поставки женских, мужских, детских, ясельных трикотажных изделий. Сайт компании: тк-александра.рф/
4. Торгово-строительная компания ООО «Александра», г. Екатеринбург, производство сайдинга, фасадных плит и панелей, окон пластиковых и мансардных, водосточных систем, изоляционных материалов, керамогранита, черепицы. Сайт компании: <http://www.aleksandra-ural.ru/>
5. Туристическая компания «Александра-Тур», г. Москва, организация туров по всему миру. Сайт компании: <http://www.alex-tour.ru/map/>
6. Компания «Александра», г. Томск, производство и продажа продуктов питания из натуральных продуктов по традиционным рецептам. Сайт компании: <http://edatomsk.ru/>

² <http://kakzovut.ru/names/alexandra.html>

7. ООО «Кондитерский цех Александра», пос. Смирновка Московской обл., производство и продажа кондитерских изделий – тортов и пирожных ручной работы. Сайт компании: <http://www.aleksandrator.ru/>

2. АЛЁНКА – уменьш. от АЛЁНА

Краткая форма имени Алёна. Лена, Леночка, Ленуша, Ленуся, Леся, Елена, Еля, Ела, Елюша, Елюся, Люся, Еленка, Алёнка, Али, Аля, Лёна, Лёся, Лёля.

Синонимы имени Алёна: Олена, Олёна, Хелен, Элен, Элена, Леан.

Имя Алёна имеет различные версии происхождения. По первой версии, имя Алёна (Алена) – это народный, нецерковный вариант имени Елена.

Имя Алёна стало более активно употребляться обособленно от имени Елена в последние десятилетия XX века, а в последнее время стало полностью самостоятельным именем. Также просторечным вариантом имени Елена было имя Олёна³.

8. Торговая марка «Алёнка» – бренд молочного шоколада производства Кондитерской фабрики «Красный Октябрь», входящего в состав холдинга «Объединенные кондитеры», г. Москва. Сайт холдинга: <http://www.uniconf.ru/>
9. Детская клиника «Алёнка», г. Владивосток, лечение детей. Сайт клиники: <http://alengkavl.ru/>
10. Магазин детских товаров «Алёнка», г. Казань, продажа новых товаров для детей (коляски, автокресла, кровати, матрасики, санки, стульчики для кормления и игр, ходунки, манежи, комбинезоны, боди, ползунки, пеленки, кофточки). Сайт магазина: <http://www.alenka-kazan.ru/>
11. Магазин бытовой техники «Алёнка», г. Киров, продажа бытовой техники и запчастей. Сайт магазина: <https://www.alenka-bt.ru/>
12. Детский сад «Алёнка», г. Красноярск, прием детей с 1,5 года до 4 лет. Сайт детсада: <http://alenka24.ru/>
13. Туристическое агентство «Алёнка», г. Темрюк, прием и размещение на отдых как индивидуальных туристов, так и групп от 5-ти и более человек, организация семейного отдыха. Сайт агентства: <http://alenka-azov.ru/>
14. ООО «Торговый Дом «Аленка», г. Дзержинск, Нижегородская область, российский производитель высококачественных средств защиты рук. Сайт компании: <http://www.alenkatd.ru/>

³ <http://kakzovut.ru/names/alena.html>

3. АННА

Краткая форма имени Анна: Аня, Ана, Анночка, Нюра, Анечка, Аннушка, Аннуша, Аннуса, Аннюся, Ася, Нуса, Нюня, Анюра, Нюрася, Нюраша, Анюша, Ануша, Нюша, Нана, Анюта, Нюта, Ануса.

Синонимы имени Анна: Энн, Анаис, Аннета, Ханна, Ганна, Ана, Анн, Аннет, Анита, Аня, Анинья, Гана.

Имя Анна с иврита переводится как «храбрость», «сила», «благодарить». В христианстве Анна – мать Богородицы, бабушка Иисуса Христа (богопраматерь), жена святого Иоакима, родившая дочь чудесным образом после долгих лет бездетного брака. Поэтому также это имя переводят как «милость божья». Уменьшительно-ласкательное обращение Аня также является краткой формой многих других имен, как женских, так и мужских (Анисья, Антониана, Анфима, Диана, Гелиана, Лиана, Вивиана, Лилиана, Сусанна, Фабиан, Флориана, Христиан, Христиана, Юлиана, Юлиания)⁴.

15. ООО «Анна», г. Москва, научно-производственное предприятие, осуществляющее разработку и серийное производство технических средств защиты информации, а также техническую поддержку инсталляторов и пользователей этих средств. Сайт компании: <http://www.proanna.ru/>

16. Швейная фабрика «Анна», г. Тольятти, широкий ассортимент качественной и недорогой детской одежды собственного производства. Сайт фабрики: <http://ooo-anna.ru/>

17. ООО «Анна – Комплекс Строительных Услуг», г. Москва, строительство в Московской области для жителей Москвы и Подмосковья красивых и удобных домов от небольшого летнего каркасного или брусового дома до большого загородного дома со всеми удобствами для постоянного проживания. Сайт компании: <http://firmaanna.com/nasha-firma/>

4. ВАРЕНЬКА – уменьш. от ВАРВАРА

Краткая форма имени Варвара: Варя, Варечка, Варюня, Варюся, Варюта, Варюха, Варюша, Ара, Аря, Вава, Варварка, Вара.

Синонимы имени Варвара: Барбара, Барба.

Имя Варвара имеет несколько версий происхождения. По самой распространенной версии, имя Варвара – древнеримского или древнереческого происхождения. Изначально «цивилизованным» римлянам казалось, что иноземцы говорят «вар-вар» – что-то непонятное. Затем,

⁴ <http://kakzovut.ru/names/anna.html>

когда Римская империя разрослась и в Рим стали приезжать выходцы из колоний, их стали так и называть - Варварус. В Европу имя пришло от римлян и греков. Русское «варвар» появилось на Руси еще во времена славян от греков, прижилось и стало распространенным обозначением иноземцев, а в дальнейшем преобразовалось в имя Варвара. Потом «варвар» в греческом языке приобрело значение «жестокий», «грубый» и соответствует современному значению этого слова. По следующей версии, имя Варвара имеет индоевропейское происхождение, в этом имени дважды повторяется корень «вар», который означает «защита». Поэтому данное имя переводят как «двойная защита». Сходными и родственными однокоренными словами имени Варвара будут слова «варить» – т.е. обеззараживать от микробов во время термической обработки, «вара» – убежище в иранской мифологии, «варта» – сторожевая башня⁵.

18. «Варенька», г. Кемерово, столовая и кафе, банкетный зал, заказ тортов. Сайт: <http://varenka42.ru/>
19. ООО «Варенька», г. Астрахань, производство хлеба и кондитерских изделий. Сайт компании: <https://vk.com/ooovarenka>
20. Торговая марка «Варенька» – это бренд джемов и повидла производства компании «Конэкс», г. Москва. Сайт компании: <http://www.konex.ru/>
21. Торговая марка «Варенька» – это бренд шоколадных конфет с добавлением дробленого арахиса, вафельной крошки и натурального кофе, производства Народного Предприятия «Конфил», г. Волгоград. Сайт компании: <http://www.confil.ru/>

5. ГЛОРИЯ

Имя имеет несколько версий происхождения, но основная заключается именно в том, что это римское имя, значение которого переводится, как «слава». Кроме того, известно, что Глория в сокращенном варианте звучит как Лора⁶.

Уменьшительные и ласкательные формы имени: Лора, Лоронька, Лорочка, Лорушка, Лоруся, Лоруня, Лорка, Лорик⁷.

22. Мясоперерабатывающее предприятие «Глория», г. Магнитогорск, производство высококачественных колбас, мясных деликатесов и полуфабрикатов. Сайт компании: <http://www.gloria74.ru/>

⁵ <http://kakzovut.ru/names/varvara.html>

⁶ <http://www.astromeridian.ru/imya/glorija.html>

⁷ <http://novoston.com/imena/g/gloriya/>

23. Новгородская строительная компания «Глория», г. Великий Новгород, застройщик, строительство жилых и гражданских зданий: коттеджных поселков, строительство коттеджей. Сайт компании: <http://ngloriya.su/kontakty.html>
24. ООО «Глория», г. Железноводск, Ставропольский край, производство бумажных полотенец, туалетной бумаги, салфеток, продуктов медицинского назначения, протирачных материалов для промышленного производства, диспенсеров, держателей, различные расходных материалов. Сайт компании: <http://www.gloria-kmv.ru/contacts>
25. «GloriaJeans», г. Москва, лидер в сегменте fast-fashion в России и Украине, производство и продажа модной одежды, аксессуаров и обуви для взрослых и детей. Сайт компании: <http://www.gloria-jeans.ru/company/contacts/>
26. ООО «Глория Т», г. Чебоксары, швейная фабрика по производству качественного и доступного трикотажа. Используем только натуральные полотна, проверенные лекала и интересные набивки. Поэтому наша одежда отличается привлекательным внешним видом и удобством, пользуется постоянным спросом покупателей. Сайт: <http://glorea.ru/company/>
27. ООО «Глория Строй», г. Кострома, использование современных материалов с обеспечением передовых технологий для строительства, реконструкции и ремонта, предоставление полного комплекса услуг. Сайт компании: <https://vk.com/public88716839>

6. ДУНЯША – уменьш. от ЕВДОКИЯ

Краткая форма имени Евдокия: Евдокиюшка, Евдя, Евдоня, Доня, Дона, Доняха, Доняша, Евдося, Дося, Евдоха, Евдоша, Доша, Евдуня, Дуня, Дуняра, Дунятка, Дуняха, Дуняша, Евдуша, Душа, Дуся.

Синонимы имени Евдокия: Евдокея, Авдотья, Авдокея, Овдотья, Эудокия.

Имя Евдокия греческого происхождения. Образовано от имени Эудокиа, означающего «благоволение». В европейских языках часто смешивается с родственным женским именем Евдоксия, означающее «благодатная». На Русь имя пришло из Византии вместе с христианством. Было широко распространено среди простых сословий, но его переиначили, и оно стало звучать как Овдотья (Авдотья), Евдокея. На Украине и в Белоруссии – Явдоха. Также использовалось и среди высших сословий⁸.

⁸ <http://kakzovut.ru/names/evdokiya.html>

28. Компания «Дуняша», пос. Селятино, Московской обл., производство замороженных полуфабрикатов под одноименной торговой маркой «Дуняша». Влинейку продукции входят: пельмени, вареники, сырники и котлеты. Сайт компании и бренда изделий: <http://www.duniasha.ru/contacts/>
29. Торговая марка «Дуняша» – куклапроизводства ООО «Фабрика «Сувенир», г. Долгопрудный Московская область. Сайт компании: <http://www.horovod-shop.ru/teatralnye-kukly/kukly/kukla-dunyasha-trostevaya/>
30. Торговая марка «Дуняша» – репа производства «Гавриш», г. Москва, Сайт компании: <http://gavrishseeds.ru/contacts>
31. Конфеты «Пастушка Дуняша», производства Группы компаний «Марина», г. Ростов-на-Дону. Сайт компании: <http://oomarina.ru/catalog/konfety/svitlayf-k-ty-pastushka-dunyasha-1kg-4p/>
32. Торговая марка «Дуняша» – блинчики «Дуняша», пельмени «Дуняша Гурман», «Дуняша Супер Люкс», производства Московской фабрики по производству быстрозамороженных полуфабрикатов ООО «Константин Н.Н.». Сайт компании: <http://www.pelmeni-est.narod.ru/price.html>
33. Торговая марка «Дуняша» – пуховый комбинезон с утепленным жилетом, производства ООО «Аксарт», г. Новочеркасск. Сайт компании: <http://www.aksart.ru/>

7. ЕВА

Краткая форма имени Ева: Евушка, Евочка, Евка, Эфи, Эвита.

Синонимы имени Ева: Ив, Ива, Эва, Хава, Эфа, Эба.

Имя Ева – имя прародительницы всего человечества. Происходит от древнееврейского имени Хава, означающего «дающая жизнь», «жизнь». В современном контексте его можно перевести как «живая», «подвижная», «озорная». В некоторые языки христианских народов это имя вошло как Эва (чешский, польский), Ива (английский). В грузинском языке – Хава. Также Ева – это краткая форма не только некоторых женских имен – Евангелина, Евгения, Евдокия, Евника, но и мужских имен – Евстигней, Евтропий⁹.

34. Компания «ЕВА», г. Санкт-Петербург, производитель и поставщик широкого ассортимента текстильных товаров для дома, бани и отдыха, мочалок, сезонных товаров. Сайт компании: <http://www.evatrade.ru/>

⁹ <http://kakzovut.ru/names/eva.html>

35. Туристическая фирма «Ева», г. Брянск, занимается организацией отдыха в Брянске. Туристическая фирма «Ева» предлагает следующие услуги: путевки и туры на море, путевки в Крым, познавательные путешествия по городам России, санаторно-курортное лечение, автобусные туры по Европе, речные круизы по рекам России, шоп-туры. Сайт компании: <http://www.eva-bryansk.ru/>
36. «Ева», г. Москва, интернет-магазин женской одежды. «Ева» предлагает дизайнерскую, модную, стильную, элегантную одежду для настоящей женщины, превыше всего ценящей уверенность в завтрашнем дне. Сайт магазина: <http://evadres.ru/>
37. Волгоградский институт красоты «Ева», г. Волгоград, ведущий лицензированный образовательный центр в сфере эстетики города Волгограда. Сайт института: <http://eva-vlg.ru/>
38. Медицинская компания «Ева», г. Москва, поставщик инновационных и эффективных продуктов для эстетической медицины и профессиональной косметологии, как импортного, так и отечественного производства. Сайт компании: http://evamedical.ru/EVA_Med/Glavnaa.html
39. «Ева» г. Реутов, Московская область, производство керамической плитки. Сайт компании: <http://www.evaplit2.ru/>
40. ООО «Ева-НН», г. Нижний Новгород, услуги по пошиву одежды любого модельного ассортимента, от спецодежды и детской школьной формы до строгих блуз и нарядных платьев любой сложности. Все модели разрабатываются конструкторами компании в соответствии с последними веяниями моды. Большой выбор одежды в наличии: юбки, блузки, брюки, кофты и многое другое. Сайт компании: <http://eva-nn.ru/>
41. Линия магазинов «EVA», г. Симферополь, ориентирована на женскую аудиторию: товары парфюмерно-косметической группы, средства личной гигиены, бытовая химия, бижутерия и аксессуары мировых брендов и отечественных производителей. Сайт сети: <https://evacosmetics.ru/contact/>
42. Компания «Ева Люкс», г. Москва, продажа корпусной мебели для жилых комнат и офисных помещений. Сайт компании: <http://eva-luxe.ru/o-kompanii>
43. Санкт-Петербургская Еврейская Благотворительная Общественная Организация Инвалидов «Ева», г. Санкт-Петербург. Первая благотворительная еврейская организация в городе Санкт-Петербурге Миссия организации: оказание социальной помощи нуждающимся евреям города Санкт-Петербурга и членам их семей, сохра-

нение и развитие еврейской культуры и искусства. Сайт организации: <http://eva.spb.ru/o-nas/informatsiya/>

44. ООО «Ева Консалтинг», г. Челябинск, подготовка проектной экологической документации для предприятий, организаций и частных лиц, в соответствии с правилами и требованиями экологического законодательства РФ. Сайт компании: [еваконсалтинг.рф/](http://evakonсалтинг.рф/)
45. Фабрика Домашней Обуви ООО «Ева», г. Каменск-Уральский, Свердловская обл., производство и поставка мужской, женской, детской домашней обуви. Сайт фабрики: <http://eva96.ru/>
46. «Ева Клиник», г. Магадан, это клиника, предоставляющая широкий спектр услуг в области косметологии – профилактика и коррекция возрастных изменений, сохранение вашей молодости и красоты. Сайт клиники: <http://www.eva-clinic.com/about.html>

8. ЕЛИЗАВЕТА

Краткая форма имени: Елизавета: Лиза, Лизочка, Лизонька, Лизу-ня, Лизаветка, Елизаветка, Вета, Лиля, Бетси, Элиза, Элли, Элис, Бесс, Лиззи, Лизетта, Лизела, Лизель, Лиса, Лисс, Эла, Бет.

Синонимы имени Елизавета: Елисавета, Элисавета, Лизавета, Лисавета, Алисава, Олисавья, Елисава, Элизабет, Элиш, Эласадж, Изабель, Исабель, Алжбета, Эльжбета, Элишка, Ильсе, Элишева.

Имя Елизавета имеет древнееврейское происхождение и в переводе буквально означает «Бог мой – клятва», «почитающая Бога», «заклинающая Богом». На иврите это имя звучит как Элишева. В Западной Европе также есть имя Изабелла (Изабель, Исабель), которое является формой средневекового провансальского имени Елизавета (Isabeu). Эти имена считались королевскими и были распространены среди высших кругов общества. Элиза, Лиза, Луиза, Вета – это краткие формы имени Елизавета, но в последнее время они стали самостоятельными именами¹⁰.

47. ООО «Елизавета», г. Санкт-Петербург, производство православных ювелирных изделий. Сайт компании: http://elizaveta925.ru/shop_index.php
48. «Елизавета», г. Пермь, производство одежды (блузки, платья, брюки, пончо, жакеты, юбки). Сайт компании: <http://elizaveta-perm.ru/contacts/>
49. Компания «Елизавета+», г. Смоленск, производство и логистика натуральных продуктов питания – вафельного хлеба и хлебцев по

¹⁰ <http://kakzovut.ru/names/elizaveta.html>

технологии экструдирования и выпечки под собственными и частными торговыми марками. Официальный поставщик Московского Кремля. Сайт компании: <http://elizaveta.tm/contacts.html>

50. ООО «Елизавета», г. Клин, транспортная компания, предоставляющая в аренду спецтехнику. Сайт компании: <http://9031416161.ru/o-kompanii/>

9. КАРМЕН

1. латинское (Carmen) «песня, стих, поэма». 2. форма имени Кармела "Божественный виноградник". В Испании Дева Кармен (Nuestra Señora de Monte Carmelo, или Virgendel Carmen) – один из образов Девы Марии, другое ее имя – Богородица с горы Кармело (Nuestra Señora del Monte Carmelo). Имя происходит от названия горы Кармело (Monte Carmelo) в Израиле. Святая Кармен – покровительница моря и Испанского военноморского флота (Armada Española). Производные: Кармин, Кармина – Карма, Карман, Кармела, Карминна, Чита, Мела, Мелита¹¹.

51. ООО «Кармен», г. Москва, компания по реализации кабельной продукции для объектов газовой и нефтедобывающей отрасли. Сайт компании: <http://karmenmsk.ru/5.html>
52. Компания «Кармен», г. Рязань, официальный дилерский центр по продаже и сервисному обслуживанию автомобилей марки LADA в Рязани. Компания «Кармен» входит в группу компаний «Автоимпорт» – крупнейшего автомобильного холдинг города Рязань. Сайт компании: <http://karmen.lada.ru/ds/pages.php?id=178768>
53. Мебельная фабрика «Кармен», с. Большие Салы, Ростовская область, производитель мягкой мебели, в том числе диванов и пуфиков. Сайт компании: <http://mebel-karmen.ru/>
54. ООО ПКФ «Кармен», г. Каменск-Шахтинский, производитель растительных масел (подсолнечное рафинированное дезодорированное и нерафинированное фасованное) под торговой маркой «Донская Семечка. Сайт компании: <http://karmen.agroserver.ru/>

10. МАРГАРИТА

Краткая форма имени Маргарита: Маргаритка, Марго, Маргоша, Маргуша, Мара, Маруся, Мага, Мака, Рита, Ритуля, Ритуня, Ритуся, Туся, Ритуша, Мэг, Мегги, Мэгги, Меги, Мэги, Грета, Гита, Меган.

Синонимы имени Маргарита: Маргарет, Маргерит, Малгожата, Маркета, Маргарета, Маред, Мэрджори, Маргита, Меган.

¹¹ значение-имен.рф/кармен

Имя Маргарита в переводе с греческого языка означает «жемчужина», «жемчуг». «Маргаритос» – это эпитет Афродиты, богини красоты и любви, которая была покровительницей мореплавателей. И именно жемчужины и перламутровые раковины моряки жертвовали ей, прося защиты и покровительства¹².

55. ООО «Маргарита», г. Пятигорск, Ставропольский край, выпуск нарядных швейных изделий для новорожденных (распашонки, чепчики, крестильные рубашечки, комплекты на выписку для новорожденных, конверты, детское постельное белье и наборы в кроватку). Сайт компании: <http://www.margarita-kmv.ru/about/>
56. Концертное агентство «Маргарита-Арт», г. Тюмень, комплексная организация праздничных мероприятий любой сложности и направленности. Сайт агентства: http://margarita-art.ru/about_corp.html
57. Центр эстетической и профилактической стоматологии «Маргарита», г. Благовещенск, Амурская область, стоматологические услуги. Сайт центра: <http://margarita-stom.ru/>

11. МАРИЯ

Краткая форма имени Мария: Маша, Машуня, Маричка, Маня, Мура, Марийка, Мариша, Марика, Мара, Маруся, Муся, Маса, Маняша, Мия, Рия, Майя, Манон, Мариэтт, Мариго, Мараки, Молли, Мэй, Минни.

Синонимы имени Мария: Марья, Мари, Мариам, Мойра, Мора, Майр, Марьям, Мэри, Мери, Мириам, Мариами, Мирьям, Мерьям, Марион, Мариэль, Мариола, Майкен, Мэрилин, Мерилин, Ламара.

Имя Мария имеет древнееврейское происхождение, варианты значения – «горькая», «желанная», «безмятежная». Имя Мария самое распространенное имя в мире, потому что именно так зовут мать Иисуса. В Ветхом Завете это имя носит также иудейская пророчица, старшая сестра Аарона и Моисея – Мария (Мариам, Мариамь). Имя Мария носили многие королевские особы Европы, в том числе и в Российской империи. У католиков есть множество «вторичных» имен Девы Марии, которые даются в честь наиболее известных чудотворных икон, статуй и титулов Богородицы (Регина, Монсеррат, Консуэло, Кармела, Мерседес, Долорес и другие). В исламе Дева Мария известна под именем Марьям (Мариам, Марьям, Марьям, Мириам). Существует версия, что имя Мария – это один из вариантов имени Мариам, означающее либо «отвергнутая», либо

¹² <http://kakzovut.ru/names/margarita.html>

«печальная». Среди православных имени Мария дают значение «госпожа»¹³.

58. ТС «Мария-Ра», г. Барнаул, одна из крупнейших компаний в Сибирском регионе, входящая в первую 10 продовольственных сетей России – 870 магазинов в 228 населенных пунктах Алтайского края, Республики Алтай, Новосибирской, Томской и Кемеровской областях. Сайт сети: <http://www.maria-ra.ru/o-nas/kontakty/>
59. Мебельная фабрика «Мария», г. Саратов, разработка, производство и реализация мебели для кухни в Москве и других городах РФ и СНГ. На данный момент фирменная сеть магазинов «Марии» включает более 330 студий. Кухни «Мария» в России можно приобрести в 165 городах: Москве, Санкт-Петербурге, Саратове, Екатеринбурге, Ижевске, Туле, Ростове-на-Дону, Воронеже, Оренбурге, Волгограде, Самаре, Улан-Уде и других. Сайт компании: <http://www.marya.ru/contacts/>
60. ООО Трикотажное предприятие «Мария», г. Иваново, производство женского трикотажа, среди которого: платья, джемпера, водолазки, блузки, туники, сарафаны, жакеты и жилеты. Сайт предприятия: <http://mariyasp.ru/kontakty>
61. Кондитерская фабрика «Мария», г. Иркутск, производство кондитерских изделий – торты, пирожные, сладкая выпечка. На сегодняшний день Фабрика Вкусной Жизни «Мария» представляет собой современный комплекс по производству: тортов, пирожных, пирогов, слойки и других кулинарных кондитерских изделий. Сайт фабрики: <http://www.maria-irk.ru/>
62. Центр функциональной диагностики ООО «Мария М», г. Липецк, осуществляет амбулаторно-поликлиническую помощь в области рентгенологии, ультразвуковой и функциональной диагностики. Сайт центра: <http://mariya-m.ru/>
63. Кондитерский Дом «Мария, г. Лермонтов, Ставропольский край, производство кондитерских изделий. Сайт компании: <http://maria-kd.ru/>
64. ООО «Мария», г. Москва, одна из успешных компаний ресторанного сегмента России в сфере досуга, культуры, искусства и кафе. Сайт компании: <http://luxuryfood.ru/companies/ooo-mariya/>
65. Производственное Объединение «Мария», г. Ростов-на-Дону, многопрофильное предприятие, одним из направлений которого с 1999 года является производство высококачественных строительных материалов. На сегодняшний день ПО «Мария» – круп-

¹³ <http://kakzovut.ru/names/mariya.html>

нейший в Ростовской области производитель и поставщик цветного, экологически чистого, гиперпрессованного кирпича. Сайт компании: <http://maria-kirpich.com/>

66. Фирма «Мария-Сан», г. Казань, производство и продажа белья для новорожденных, товары для будущих мам. Сайт компании: <http://mariya-san.ru/>

12. НАДЕЖДА

Краткая форма имени Надежда: Надя, Наденька, Надёна, Надёха, Надюха, Надюша, Надюня, Надюра, Надюся, Надина, Дина, Динуся, Надиша, Надеждушка.

Синонимы имени Надежда: Надежа, Надина, Хоуп, Эсперанса, Спес, Сперанца, Надзее, Надее, Нада, Надия.

Имя Надежда имеет греческие корни и является буквальным переводом греческого имени Элпис. У имени Надежда была древнерусская форма – Надёжа, которая помогла данному имени прижиться и укрепиться среди людей¹⁴.

67. ООО «Надежда», пгт. Краснобродский, Кемеровская обл., выпуск белья для всех категорий населения, одежды для дома, сна и отдыха, постельных принадлежностей. Сайт компании: <http://fabrica-nadejda.ru/>
68. ООО «Надежда», г. Санкт-Петербург, поставщик мебели для дома, школ, офисов, складов, архивов, банков, общественных помещений, производственных и спортивных раздевалок. Сайт компании: <http://nadezhdaspb.ru/>
69. ООО «Надежда», Рузаевский район Республики Мордовия, восстановление и улучшение здоровья не только физического, но и духовного. Санаторий располагается в 25 км от города Саранск – столицы республики и в 4 км от города Рузаевка в лесном массиве, в 300 метрах от Сузгарского водоема. Сайт компании и санатория: <http://www.sannadezhda.ru/>
70. Предприятие народных художественных промыслов «Надежда», г. Вологда, выпускает более 200 видов точеных и резных сувенирных изделий с росписью по дереву, сохраняя и возрождая традиции Русского Севера. Сайт компании: <http://www.nadezhda-souvenir.ru/index.php>
71. ООО «Надежда-Фарм», г. Хабаровск, лекарственные препараты, биологически-активные добавки, лечебная косметика и другая продукция, представленная в аптеках. Сайт компании: <http://www.nf.khv.ru/>

¹⁴ <http://kakzovut.ru/names/nadezhda.html>

72. Группа компаний «Надежда», г. Брянск, продажа новых квартир с рассрочкой от застройщика без первоначального взноса. Сайт компании: <http://www.nadegda-stroy.ru/>
73. ООО «Надежда», г. Омск, обеспечение комфортных условий проживания граждан, постепенное приведение жилищного фонда в соответствие с стандартом качества за счет проведения текущего ремонта. ООО «Надежда» имеет материально-техническую базу, аварийно-диспетчерскую службу, специальную технику, в наличии склады необходимых материалов и запасных частей для предотвращения любой аварийной ситуации. Сайт компании: <http://www.uk-nadezhda.ru/>
74. САО «Надежда», г. Ачинск, страхование последующим видам страхования. Сайт компании: <http://www.nadins.ru/>
75. Стоматологическая клиника «Надежда», г. Лесосибирск, Красноярский край, все виды стоматологической помощи. Сайт компании: <http://lsib-smile.ru/>
76. ООО «Надежда», г. Луховицы, Московская обл., аренда помещений под склад и под производство. Сайт компании: <http://nadeg-da.ru/>

13. ТАТЬЯНА

Краткая форма имени Татьяна: Таня, Танечка, Танюша, Татуся, Танюра, Танюся, Танюта, Тата, Татуля, Татуня, Туся, Таша, Татьянака, Танюха.

Синонимы имени Татьяна: Татиана, Татьяна, Тайна, Тайя.

Имя Татьяна в переводе с древнегреческого языка означает «устроительница», «учредительница», образовано от греческого «татто», означающее «ставлю, учреждаю, утверждаю». По следующей версии, у имени Татьяна латинские корни. Является женской формой мужского имени Татиан, появившемся от имени царя Тита Татия, поэтому имя переводят как «госпожа из рода Татия». Уменьшительно-ласкательная форма имени Татьяна – Таня, очень популярно на Западе, особенно в США, и воспринимается как самостоятельное имя. А обращение Тайна также является самостоятельным именем, которое в современности чаще употребляют как Таяна. В России особо почитается святая Татиана, считающаяся покровительницей студентов. В честь нее у студентов появился Татьянин день – 12 января по старому стилю, а по новому эта дата приходится на 25 января. Именно в этот день императрица Елизавета подписала указ об основании Московского университета. Среди католиков особо почитается мученица Татиана Римская¹⁵.

¹⁵ <http://kakzovut.ru/names/tatiana.html>

77. ООО «Татьяна», г. Москва, компания ведет ежемесячный / ежеквартальный бухгалтерский учет, налоговые консультации. Сайт компании: <http://tatbuh.ru/kompaniya>
78. Отель «Татьяна», г. Москва, отель бизнес класса. Сайт отеля: <http://www.hotel-tatiana.ru/>
79. Отель «Татьяна Provence», г. Звенигород, Московская обл., размещение гостей, организация приемов, переговоров, конференций. Сайт отеля: <http://www.tatiana-provence.ru/>
80. Агропитомник «Татьяна», пос. Проба, Ленинградская обл., выращивание и продажа деревьев, кустов, цветов. Сайт питомника: <http://meristemas.ru/>

2. Имена славянского происхождения

14. ЛЮБАВА

Имя славянского происхождения, которое означает «любимая». Изначально оно служило в качестве прозвища, которым пользовались в семейном кругу. Прозвища на Руси были популярны вплоть до 17 века, а после своего исчезновения прозвища дали начало фамилиям. Так, Любавой называли милую девушку, которая была любима всеми домочадцами. Многие полагают, что Любава произошло от церковного имени Любовь. Это распространенное заблуждение возникло из-за того, что имена имеют одинаковый корень. И хотя сокращенно Любовь и Любава звучат как Люба, эти имена возникли при разных обстоятельствах и не зависят друг от друга. Формы имени: Люба, Любона, Любовь, Любо¹⁶.

81. База отдыха «Любава», в 2 км. от с. Манжерок Майминского района Республики Алтай. Очень удобное расположение до многих экскурсионных объектов – памятник Шишкову, Тавдинские пещеры, Бирюзовая Катунь, Манжерокские пороги и озеро Манжерок. Недалеко и от основной транспортной артерии Горно Алтая – Чуйского тракта (Р-256). База расположена в сосновом бору на берегу реки. Сайт базы: <http://lybava.org/>
82. Гостиница «Любава», находится на берегу Черного моря в поселке Магри, тихом уютном уголке природы расположенным между городом Туапсе и Лазаревское. Место прекрасно подходит для спокойного семейного отдыха, а пологий галечный пляж делает купание с маленькими детьми идеальным. На территории гости-

¹⁶ <http://www.grc-eka.ru/imya/lyubava-znachenie.html>

- ницы находятся: 2 бассейна (взрослый и детский), бильярд, сауна, мангал, столовая, кухня для самостоятельного приготовления еды, парковка для машин. Сайт гостиницы: <http://magri-hotel.ru/>
83. Торговая марка «Любава» – платок шерстяной с шерстяной бахромой, производства Павловопосадской платочной мануфактуры, г. Павловский Посад Московской обл. Сайт бренда: <http://platki.ru/catalogue/2/3/-/7162/>
 84. ООО «Кафе Любава», г. Новосибирск, завтраки, обеды, в течение дня, банкетные обслуживания, фуршеты, кофе-брейки. Сайт кафе: www.кафелюбава.рф/
 85. Компания «Любава», г. Санкт-Петербург, уникальное швейное производство в Санкт-Петербурге, оснащенное самым современным зарубежным и отечественным оборудованием и работающее не только с типовыми, но и с оригинальными заказами – предметы гардероба, промосувениры и элементы униформы партией или же заказать пошив одежды оптом. Сайт компании: <http://lubava.spb.ru/>
 86. Фабрика «Любава», г. Верхняя Пышма, Свердловская обл., работает в сфере женской одежды, предлагает широкий выбор различных моделей, изготовленных на итальянском оборудовании из качественного материала: колготки, чулки, гольфы, носки, подследники. Сайт фабрики: <http://lubava-ural.ru/>
 87. Туркемпинг «Любава», г. Горно-Алтайск, находится в живописном месте республики на слиянии двух рек бурной красавицы Катунь и маленькой Манжерушки. Сайт кемпинга: <http://www.altay-info.ru/>
 88. SPA-салон «Любава», г. Новокуйбышевск, Самарская обл., пакетное предложение на компанию от 4 до 6 человек включает в себя: кедровую бочку, пилинг, массаж, обёртывание, инфракрасную кабину, SPA-капсулу, кедровую комнату, уход за лицом, маникюр, педикюр. Сайт салона: <http://samara-spa.ru/kontaktyi.html>
 89. Торговая марка «Любава» – высокоурожайный сорт картофеля российской селекции. По срокам созревания – раннеспелый. Относится к сортам столового назначения. Выращивается в г. Воронеж на агрофирме «Ален-Агро». Сайт компании: <http://alen-agro.ru/>
 90. Интернет-магазин одежды «Любава», г. Мурманск, одежда разных типов. Сайт магазина: <https://любава51.рф/>

15. ЛЮДМИЛА

Краткая форма имени Людмила: Люда, Людочка, Людка, Люся, Людмилка, Людуся, Людаша, Людуха, Людушя, Люля, Мила, Миля, Милаша, Милуся, Милуша, Мика, Лидка, Лилина, Лола, Милко.

Имя Людмила – это славянское имя. Дословный перевод этого имени звучит как «милая людям». Это имя было забыто, поэтому очень долгое время не употреблялось. Об имени Людмила вспомнил русский поэт эпохи романтизма Василий Жуковский. Так он назвал одну из своих баллад, которую написал в 1808 году. Позднее Александр Сергеевич Пушкин использовал это имя в своей поэме «Руслан и Людмила», написанной десятью годами позже. Но популярным имя Людмила стало лишь в 30-50-х годах XX века. Ласковое обращение Люся (Люси) имеет иностранный аналог. Это имя Луция (читается как Люси), имеющее латинское происхождение, и означающее «свет». Краткие формы Мика, Ляля, Лола (употребляется в Чехии) и Мила также являются и самостоятельными независимыми именами¹⁷.

91. ООО «Людмила», г. Иваново, интернет-магазин домашней одежды со всевозможными модными трикотажными изделиями, включая домашние и спортивные костюмы, халаты, платья и туники, пижамы и ночные сорочки, леггинсы и футболки. Сайт компании: <http://ludmila37.ru/>
92. Логопедический центр «Людмила», г. Москва, индивидуальные частные занятия всем нуждающимся детям и взрослым с любыми речевыми нарушениями. Сайт центра: <http://www.log-center.ru/>
93. Торговая марка «Людмила», г. Новосибирск, модная женская одежда больших размеров (54-70), средней ценовой категории. Сайт бренда: <http://ludmilansk.ru/>
94. Косметологическая клиника «Людмила», г. Нижний Новгород, работа в области эстетической косметологии. Сайт клиники: <http://www.ludmila-nn.ru/o-nas.html>

16. СНЕЖАНА

Краткая форма имени Снежана: Снежанка, Снежка, Снежка, Нежка, Снежок, Снегурка, Снежа, Жанна.

Синонимы имени Снежана: Снежа, Снежина, Снежанна.

Имя Снежана – славянское имя. Произошло от слова «снег», поэтому часто переводят как «снежная», «Снегурочка». Родственными именами являются Снежа и Снежина, Снежко (мужское имя). Уменьшительно-ласкательное обращение Жанна также является самостоятельным именем. И поэтому встречается написание имени Снежана с удвоением буквы «н» – Снежанна¹⁸.

¹⁷ <http://kakzovut.ru/names/lyudmila.html>

¹⁸ <http://kakzovut.ru/names/snezhana.html>

95. ООО «Снежана», г. Москва, производство колбас, сосисок, деликатесов, полуфабрикатов, паштетов по особым рецептам. Сайт компании: www.snezhanafood.ru/
96. Кафе «Снежана», г. Орск, питание, организация бизнес-ланчев, свадеб, юбилеев, корпоративов. Сайт кафе: <http://cafe-snejana.ru/index.php>
97. Салон красоты «Снежана», г. Новошахтинск, Ростовская обл., маникюр, педикюр, парикмахер. Сайт салона: <https://ok.ru/snejana161>
98. меховой салон «Снежана», г. Ульяновск, производство и продажа шуб, дубленок, жилетов, шапок. Сайт салона: <http://mex73.ru/kontakty/salon-snezhana>

В представленном тексте проанализировано 13 имен происходящих их западноевропейских языков и 3 имени со славянским происхождением. Среди имен западноевропейского происхождения наибольшей популярностью в бренднейминге пользуется имя Ева – 13 брендов, Надежда – 10 брендов и Мария – 9 брендов. Среди славянских имен наиболее популярно имя Любава – 10 брендов.

Интересно отметить также, что имена используются в наименованиях не только предприятий, но и детских домов, клиник, а даже растений, одежды и организаций. Среди сфер деятельности компаний 20 происходит из сферы производства одежды, а на втором месте находятся компании, производящие продукты питания – 17 брендов. Третье место занимает медицина – 7 брендов.

Как видно из приведенного материала, использование имени является продуктивным способом в бренднейминге компаний и их товаров.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Горжанкин В., *Топ-10 самых простых способов придумать название для компании или продукта*, [online] <https://www.retail.ru/articles/67449/> [16.12.2016]
- Роль имени в жизни человека*, [online] <http://www.allwomens.ru/5552-rol-imeni-v-zhizni-cheloveka.html>, [05.02.2017]
- Статистика имен в России: самые распространенные женские и мужские имена*, [online] http://dos-news.com/eto_lubopytno/statistika-imen-v-rossii-samye-rasprostranennye-zhenskie-i-muzhskie-imena.html, [28.12.2016]
- Małus A., 2016, *Znaczenia osobiste przypisywane imieniu*, „Psychiatria i Psycho-terapia”, t. 12, 2016.

FEMALE NAMES IN THE NAMES OF RUSSIAN BRANDS OF COMPANIES AND GOODS

SUMMARY

The article presents the basic principles of the company brandnaming in Russian. Particular attention was paid to female names used in brandnaming. Names presented in the article have been divided into this who have foreign origin and Slavic origin.

Key words: name, brand, branding, company, goods.